

1587

Б.М. Юнусалиев.

К вопросу о формировании  
общенародного киргизского

языка  
**ПАПКА ДЛЯ БУМАГ**



К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ ОБЩЕНАРОДНОГО  
КИРГИЗСКОГО ЯЗЫКА

Разумеется, что проблема о формировании общенародного языка должна была быть легче всего разрешена на основе изучения письменных документов, относящихся к хронологически последовательным этапам истории языка, и в непосредственной связи с историей формирования самого народа. Однако, как известно, мы еще не располагаем на киргизском языке письменными памятниками ранее второй половины XIX века, <sup>x)</sup> а енисейские надгробные надписи, датированные чл.-корр. АН СССР С.Е. Маловым У веком <sup>н.э.</sup>, <sup>x)</sup> слишком фрагментарны и к тому же хронологически очень далеки, чтобы проводить от них прямую линию к современному киргизскому языку. <sup>xxx)</sup> Кроме того мы лишены возможностей пользоваться и материалами по истории формирования киргизского народа, так как наши историки еще не посвятили этой важнейшей проблеме ни одной обстоятельной статьи.

Может ли служить отсутствие указанного характера материалов серьезным препятствием <sup>т</sup> в разработке вопросов истории языка и его носителя? Исследовательская практика показывает, что проблемы из истории языка могут быть разработаны и при отсутствии зафиксированных в ранние

x) Мы имеем в виду Радловские записи 60-х годов прошлого столетия; опубликованные в "Образцах", ч. У, Сиб. 1885.

xx) См. его "Енисейская письменность тюрков" М.-Л. 1952, стр. 7.

xxx) Следует заметить, что серьезным подтверждением общеизвестного в лингвистике положения о том, что по мере удаления вглубь истории, родственные языки становятся все более близким друг к другу, служит фонетическое сходство древнеписьменных языков, где еще не произошло озвончение и вокализация, а также сохраняется сингармоническая система гласных, ср. орх. енис. древнеуйг. баг: совр. кир. группа бавсовр. кир. <sup>доо</sup> арх. ийгла-др. уйг. ийгла, енис. ыгла совр. кир. ыла.



эпохи памятников и исторических летописей. Для этого необходимо широко применять приемы сравнительно-исторического метода, восстановленного в своих правах после лингвистической дискуссии на страницах газеты "Правда" в 1950 году, а также максимально использовать данные по изучению диалектов.<sup>х)</sup> Эта роль сравнительно-исторического метода и привлечения диалектальных фактов для изучения истории языка с достаточной четкостью подчеркнута в высказывании Ф.Энгельса: "Материя и форма родного языка" только тогда могут быть понятны, когда прослеживают его возникновение и постепенное развитие, а это невозможно, если оставлять без внимания, во-первых, его собственные омертвевшие формы и, во-вторых, родственные живые и мертвые языки".<sup>хх)</sup>

История науки знает немало примеров, когда благодаря умелому применению сравнительно-исторического метода, многие языковеды (немецкий ученый Яков Гримм, русский ученый А.А.Шахматов и др.) добивались замечательных успехов в исследовании ~~не~~писанной истории языка и истории его носителя. Исследователь бесписьменного до недавнего времени осетинского языка проф. В.И.Абаев не без основания заявляет, что "В настоящее время прошлое осетинского языка, вскрываемое при помощи сравнительно-исторического анализа, поддается обзору на протяжении более 2000 лет".<sup>ххх)</sup>

х) См. высказывания по этим вопросам акад. В.В.Виноградова "Труд И.В.Сталина" "Марксизм и вопросы языковедения" и развитие советской науки о языке" (Вестник МГУ, 1951 г., стр. 8 сл.), проф. В.А.Абаев "История языка и история народа" (Сб. Вопросы истории и теории языка" М., 1952, стр. 44, сл.).

хх) К.Маркс, Ф.Энгельс, Соч. т. XIV, стр. 327.

ххх) См. выше работу, стр. 45.



Но для того, чтобы язык служил надежным историческим источником для восстановления истории его носителя, необходимо изучить язык в историческом и сравнительно-историческом ~~языке~~ <sup>плане</sup>.

Благодаря бесспорным достижениям дореволюционной русской и особенно советской тюркологии в области изучения как письменных мертвых, так и живых родственных языков, а также их диалектов, у нас, в СССР, созданы благоприятные условия для исследования истории этих языков. В этом отношении киргизский язык находится, можно сказать, в более выгодных условиях, имея в качестве постоянных исследователей двух из числа немногих крупных советских тюркологов - проф. К.К. Юдахина и проф. И.А. Батманова, опубликовавших ряд ценных трудов по киргизской лексике, грамматике, фонетике и диалектологии. Работа по изучению киргизского языка приняла особенно широкий размах после появления сталинских трудов по вопросам языкознания. За последние 4-5 лет защищены более десяти кандидатских и 2 докторских диссертаций. <sup>х)</sup> Интерес исследователей все более стали привлекать темы из области киргизской диалектологии, что следует считать явлением отрадным.

В настоящее время мы располагаем материалами, харак-

---

х) К сожалению, почти все защищенные диссертации по вине самих авторов до сих пор не увидели света, в том числе пока еще не опубликованы мои материалы, собранные во время диалектологической командировки по всем областям Киргизии летом 1951 года.



теризующими основные диалектные различия и приблизительные границы их распространения не только на территории современного Киргизстана, но и за его пределами.

Короче говоря, продолжая дальнейший сбор и систематизацию языковых фактов, киргизовед теперь располагает возможностью на основе анализа уже описанных материалов по современному киргизскому литературному языку и местным диалектам с привлечением фактов по родственным языкам делать ряд теоретических обобщений и реконструкции форм, связанных с историей языка.

Поскольку история языка изучается не только для понимания действующих в нем ныне закономерностей, но и для объяснения написанной истории образования народа - создателя и носителя этого языка, то нас интересуют прежде всего вопросы, связанные с формированием общенародных или общекиргизских форм, составляющих в совокупности национальную специфику современного киргизского языка в отличие от всех родственных ему языков, в том числе от языков, в окружении которых находится киргизский язык за последние <sup>ние</sup> века, т.е. с начала XVI века, когда киргизы впервые появляются в исторической литературе в качестве жителей Центрального Тянь-Шаня.

х х  
х

При объяснении происхождения общекиргизских форм мы исходим из известного в науке о языке положения о том, что в основе формирования общенародных, общеплеменных и общеродовых черт языка лежит общественная функция